G. R. S. App. F. IX-4]

1942 - 3

File No. 161 - 42

Previous References.
W 265-40-1623. (War -)

Serial Nos. 3 to 5

Later References.

P 10

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos. Three only.

Part B for April 1943

SUBJECT.

Japanese & Indian Nationals with Japanese connections.

(Japanese women in India married to British or British Indian subjects.)

J.M. Krishnan
24.4.43.

2788/W2840 Japanese Women in India married to British or British Indian Subjects

Continuation Sheet. File No. W 161 of 42-3. Page.

3. From The Secy to Govt of Mysore to Govt of India D.O.No F 237/40 d 23rd March 43 forwarding for information a Copy of List V a. Japanese Women in India married to British or British Indian Subjects

In the Mysore State there were only two Japanese Nationals, Mrs. Hoshina and her brother. Her brother was interned and her movements were restricted under the Defence of India Rules.

Submitted for perusal.

May be sent to G.O.C.

for perusal & return

27/3

27/3

27/3

4. From 3764/W dated 27th March 43 to CI & IP.

5 From G.G.P. No D.C 402 dated 6/4/43

Returning the list stating that it is complete & requiring no amendment or additions.

Submitted for perusal.

8/4/43.

B

W 161-42-3

Secret.

D.O.No.F.237/40.

Bangalore, 23rd March 1943.

2788/W

My dear Appaji Gowda,

I am desired to enclose for your information a copy of List V (Japanese) (a) Japanese Women in India Married to British or British Indian subjects.

Yours sincerely,

J. Appaji Gowda Esq., B.A.,
Chief Secretary to the Government of Mysore, Bangalore.

Duplicate

15/3/43 MOST SECRET.

No.6/Jap/43
Intelligence Bureau, Home Department,
Government of India,
New Delhi, the

1943

CIRCULAR MEMORANDUM.

Please refer to my Circular Memorandum No.69/Jap/41 dated 19.4.41. I enclose an up to date version of List V (Jap.) which is correct as far as we know. Since the replies to the circular referred to have come in four names:

1. Mrs. Kiyako Broughton
2. Mrs. H.D.Grant
3. Mrs. Brewster-Gow
4. Mrs. Walker

have been added on our own information, though the provinces concerned have not yet reported these additions. Moreover, Miss Ohtsuka & Miss Sato are at liberty in Bombay & Delhi respectively under certain restrictions. Their names have also been added to a new category of List V.

2. Secret information recently received has indicated the importance of keeping our list of all Japanese women in India who are outside Internment Camps fully up to date, and I shall therefore be grateful if you will kindly confirm after enquiry

P.T.O.

that the list is complete and correct in respect of your province, and if you will inform me of any future amend-ments or additions which should be made.

Assistant Director (J). 9/3/43

To:

S.Bs: Bombay II; Calcutta III; Bihar; C.P.; Madras; Punjab I; U.P.(Aliens Branch).

CIDs: Assam; Delhi; N.W.F.P.; Orissa; Poona and Sind. Bengal I.B.; SSP. Quetta; C.C.Corrg; I.G.P.Rajputana & Central India C.B.

Residencies: Baroda; Deccan States; Eastern States; Gwalior; Hyderabad; Kashmir; Madras States; Mysore; Punjab States Western India States & D.I.G. of Police, W.I. and Gujarat States.

Copy, with a copy of the enclosure, to All C.I.Os*(including D.D.I.Peshawar & S.A.D.I.Quetta), and Commissioner of Police C. & M. Station, Bangalore*.

(* To C.I.O.Shillong & Bengalore S.B., only with a copy of this Bureau's Circular Memo. No.69/Jap/41, dated 19.4.41).

"50 -9.3.43- D"
Saxena.

SECRET.

LIST V (JAPANESE)

(a) List of Japanese women in India married to British or British Indian subjects.

1. Mrs.Kunja Behari Sinha (Miss NAKAMURA Shu). — Resident in Calcutta. w/o Kunja Behari Sinha of Calcutta who is reported (1940) to be anti-British and pro-Japanese.

Daughter of K.NAKAMURA of Tokyo. Married Kunja Behari Sinha in Tokyo in 1933. Came to India in August 1936. Was reported (12.1.40) to be in touch with several German women - Mrs.DEGEN, Mrs.MEISSNER (w/o Dr.MEISSNER) and others. In July 1941 was reported to be a frequent visitor of Biren Roy at whose house she used to listen in to Tokyo Radio and translate items broadcast in Japanese. Was reported (21.11.40) to be ISHIDA's (Chancellor of the Japanese Consulate, Calcutta) informant on news relating to the Congress and the general political situation in the country. Was employed (1939) in the Japanese Consulate, Calcutta, on a salary of Rs.150/-p.m. Speaks English and Bengali fluently and moves (1939) in Calcutta Congress circles. Is full of admiration for Indian social and religious customs. Is interested in fostering Indo-Japanese cultural relationship. Her paternal uncle is said to be a member of the Japanese Legislature and another relation to be connected with a big Japanese concern in Japan (1939). Was latterly (1941) employed as a typist in the Japanese Chamber of Commerce, Calcutta. Under restriction.

2. Mrs. P. Hariharan (Miss SHIBATA Sato) — Resident in Malleswaram, Bengalore City. w/o P.Hariharan, Pottery Expert to the Government of Mysore.

No definite evidence that she has been communicating from India with Indian agitators in Japan. According to a reliable source is reported (March, 1941) to have been in close contact with Rash Behari Bose while in Japan, it being said that it was the latters efforts which brought about her marriage with Hariharan.

3. Mrs.Dhirananda Roy @ Mrs.Sagorika Devi (Miss KASAHARA Itoko) — Resident in Bolpur (Bengal). w/o Dhirananda Roy of Bhubandanga, P.O. Bolpur, Birbhum, Bengal. Manager of Bolpur Branch of Pioneer Bank of Comilla and Calcutta.

Dresses in Indian costume. Attended the Birbhum Political Conference at Bolpur in 1938. Has not since come to objectionable notice nor does she take part in any Anti-War Movement.

4. Mrs.Sundersingh Ramchand Bhavnani (Miss YAMAUCHI Hogiko) — Resident in Karachi. w/o Sundersingh Ramchand Bhavnani, landlord, merchant and restaurant-keeper, in Karachi. The couple were married in Japan in 1937 according to Japanese rites, and have a minor son named Indur. Arrived in Bombay from Japan by the S.S."HAKONE MARU" on 1.5.41 and reached Karachi on 7.5.41 by rail. Has not come to adverse notice, though S.R.Bhavnani has since (April, 1942) been accused of pro-japanese bias.

P.T.O.

5. Mrs.Nandalal Kapoor (Miss OGAWA Kobana) — Resident in Calcutta. w/o Nandalal Kapoor of village Sobaharam, P.S. Dipalpur, Distt.Montgomery,(Punjab). She became Nandalal Kapoor's "wife" in 1929 but was not considered legally married until August 1936. Left Japan for Singapore in August 1936 with her husband who was compelled to leave by the Japanese police, who considered him a British agent. Remained in Singapore till February 1938 (during this time her husband was employed as a translator by the Singapore Special Branch, who later suspected him of not being comp--letely reliable) and then came to India, landing at Calcu--tta with her husband and two children, in February 1938. She lives in Indian style and seldom leaves her residence. Has not come to objectionable notice.

Nandalal Kapoor is doing some business under the name of the India Oil Distributing Co., Calcutta. Is very poorly off and finds difficulty in making both ends meet.

6. Mrs.O.K.Ambukutty (Miss HISAKICHI, Masako) — No fixed residence (?) W/o O.K. Ambukutty, a Madrassi, who was for--merly serving in the Carlosen Grand Circus. Is the daughter of a Japanese father and a Russian mother. Her father, mother, sisters and a brother (as also her husband) all belong to a troupe of travelling circus artistes. Nothing objectionable has come to notice about any of them.

7. Mrs.J.W.Joseph @ Aloysia Maria (Miss MIKI-Matei) — Resident in Trivandrum,(Travancore). W/O J.W.Joseph, Organist, Christ Church, Triyandrum. She was born in Kobe in 1890. Went to Hong Kong in 1913 with her former husband Paul D.Fernandez, a native of Anjengo, who was employed as a barrister's clerk in Hong Kong. Arrived in India (Travancore) in about 1916. Two years after the death of her first husband in 1919, she married Mr.J.W.Joseph; they have a son 16 years old and have not come to notice for any suspicious activities. Is now domiciled in Travancore and the State authorities do not consider her dangerous in any way.

8. Mrs.Smith-Mutlow (Miss OYASU) — Resident in Secunderabad (Hyderabad State). w/o Smith-Mutlow, a retired British soldier of a Hussar Regiment, to whom she was married in October 1919. Arrived in India in 1899 and has since lived in Secunderabad. Has a son employed in the Nizam's State Railway, and a brother in Japan with whom she occasionally used to corres--pond. Stated to a police officer (Nov., 1940) that the Japanese dentist and his wife who were residents of Hydera--bad, were above suspicion; this is inherently unlikely in view of what is known of Japanese activities. Nothing speci--fic known against her, but it was reported (April, 1942) by S.P.Secunderabad, that she expressed pleasure at the su--ccess of Jap. troops; the Hyderabad S.B. have ordered her to be placed under strict surveillance and her correspondence to be intercepted.

P.T.O.

9.	Mrs. Judd (Miss CHOJIMA Maria Yukiyo)	W/o 2nd Lt.Judd of General Staff Branch, G.H.Q. She is a Christian. Nothing known against her.
10.	Mrs. H.Feuring (Miss SANO Kume)	Resident in Bombay. w/o Harry Feuring, (a British subject), lorry driver in Burma Shell Co., Bombay. Nothing known against her.
11.	Mrs.M.W.D.Duncan (Miss KUNISHIMA Haruko)	Resident in Bombay or Calcutta. w/o Lt.Malcolm Wallace Duncan, R.I.N.V.R., Bombay. Born about 1914. Nothing known against her.
12.	Mrs.C.J.E.Farias (Miss HASEGAWA ?)	Resident in Bombay. w/o C.J.E. Farias, a Macao Portuguese who is now a British subject. Is the daughter of Charles De Berens, a Dutch Book-keeper who was employed in Kobe with the German firm of Wighnerberger & Co., Importers and Exporters, and a Japanese woman named HASEGAWA. Berens deserted his wife and Mrs.Farias then took her mother's maiden name. Before her marriage she lived in Kobe and Hokkaido. Was friendly with UN KUK CHO the Korean dentist of Bombay.
13.	Mrs.Kiyako Broughton (Miss Ikeda Riyoko)	Resident in Punjab. W/o Lance Corporal G.R.Broughton, 2nd Bn., K.O.Y.L.I.Regt. Daughter of a Japanese photographer in Burma. Now at Murree. Enquiries in progress.
14.	Mrs.H.D.Grant (nee Nishimura Sassaye)	Resident in Delhi. Wife of H.D.Gran Evacuated to India from Kobe in June 1941 with her husband. Now employed in F.E.B.,British Ministry of Information, Delhi.
15.	Mrs.G.H.Brewster-Gow (nee Kazuko Kunii)	Capt. Wife of G.H.Brewster Gow, G.H.Q., Delhi. Arrived in India in January 1943 and is employed in the F.E.B., British Ministry of Information,Delhi.
16.	Mrs.B.G.Walker	Wife of Capt.B.G.Walker, working under G.H.Q. Delhi.

P T.O.

(b) List of unmarried Japanese women in India who are not in Internment Camps.

Miss OHTSUKA Tomoko	Living in Bombay as house-keeper to K.E. Batliwalla, an old Parsee who returned to India in December '37 from Kobe, where he had an Import & Export business. Under surveillance, restricted to her residence and must report to the police twice a week.
Miss SATO Yeki	Came to India in 1921 to take up employment under the Government of Mysore as silk expert. Has been living in India ever since. Though unmarried, has four children by S.Kalappa, M.A., B.T., Asst. Inspector of Education, Kolar (Mysore dist.). Was at first restricted to the Satara Parola Camp. In May '42 recommended for release from detention and set at liberty in Bombay under suitable restrictions regarding her movements, activities and contacts, and censorship of correspondence. Now employed in the F.E.B., British Ministry of Information, Delhi.

"50 -9.3.43- D"
Saxena.

PROCEEDINGS OF THE GOVERNMENT OF HIS HIGHNESS THE MAHARAJA OF MYSORE.

ORDER NO.P. 1532-34/Pol. 47-42-1.

Dated, Bangalore, the 2nd September 1942.

Government are pleased to direct that double the pay be given to officers and men of the Police Department of and below the rank of Inspectors and Indian officers and men in the Military when they are detailed for specially arduous duties during the present emergency.

The Inspector-General of Police and the Chief Commandant, Mysore State Troops are authorised to sanction this double pay in respect of such officers and men as have been so detailed for work.

Sd/- M.G. Mehkri,
Chief Secretary to Government.

To - The Inspector-General of Police in Mysore.
The Chief Commandant, Mysore State Troops.
The Comptroller to Government (through Financial Department).

For Chief Secretary to Government.

khhc/4.

C. F. No. 46

SECRET W 161-42-5

2890 W

GOVERNMENT OF MYSORE

Tele gram / phone

OFFICE OF

The Inspector-General of Police

in Mysore,

Bangalore.

No. 7.C.402/42-43

Encls. Three.

Date April 6, 1943.

To

The Chief Secretary to

the Government of Mysore,

Bangalore.

Sir,

Subject: Japanese Women in India.

I have the honour to return herewith the list of Japanese women in India married to British or British India subjects, sent with your letter no.3764/W dated 27-3-43.

2. The list is complete and correct in respect of the State and there is no amendment or addition to it.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

M Venkadas

Inspector-General of Police.

SECRETARY
17. APR. 1943
GOVT OF MYSORE.